



# 恒温显示器

用户手册

MyHOME



## 目录

---

|     |                           |    |
|-----|---------------------------|----|
| 1   | 恒温显示器                     | 4  |
| 1.1 | 功能                        | 4  |
| 1.2 | 设备类型?                     | 4  |
| 2   | 说明                        | 5  |
| 2.1 | 图标和按键说明                   | 5  |
| 2.2 | 功能和操作模式简要说明               | 6  |
| 3   | 恒温器使用                     | 7  |
| 3.1 | MyHOME温度调节系统设备上的主探测器（有中控） | 7  |
| 3.2 | 酒店恒温器                     | 10 |
| 3.3 | 住宅温控                      | 14 |
| 3.4 | 调整亮度                      | 18 |
| 3.5 | 设置温度计量单位                  | 19 |
| 4   | 维护                        | 20 |
| 4.1 | 出现错误                      | 20 |

### 1.1 功能

恒温显示器可调节室内温度（制热或制冷）并根据需要配置不同的应用。

### 1.2 设备类型？

有中控的MyHOME温度调节设备（参见第3.1章节）

#### 主探测器

设置在恒温器内的传感器可作为MyHOME设备的主探测器，在这种情况下，恒温器将接收来自设备中控的设置。

酒店房间的设备（参见第3.2章节）

#### 酒店温控

用于酒店房间的恒温器配置可使客人简便地设置温度并获得需要的舒适度。酒店的管理者还可将每个房间内的恒温器整合在一起，通过专门的软件组成管理系统，对能耗进行监控，避免无益的浪费。

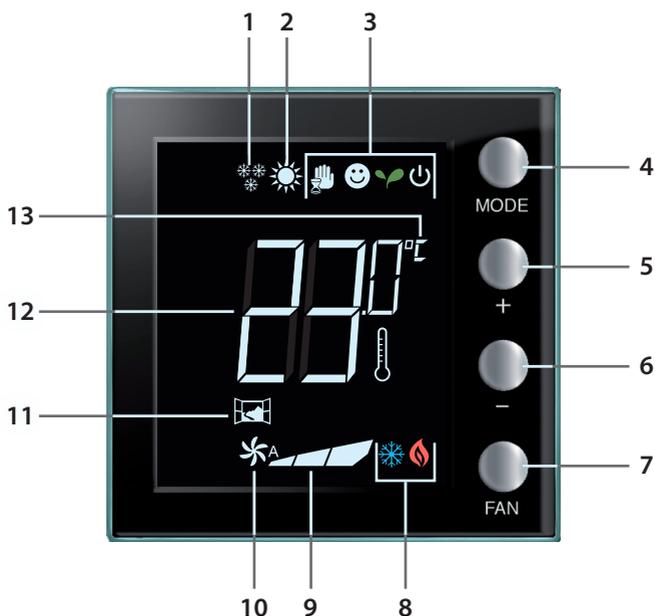
单体家居设备（参见第3.3章节）

#### 住宅温控

作为第三种使用类型，室内恒温器可对家居单体设备进行温度调节，无需其它控制装置。

## 2 说明

## 2.1 图标和按键说明



- 1 - 制热功能。
- 2 - 制冷功能。
- 3 - 操作模式的图标（参见第2.2章节）。
- 4 - “模式”按键（MODE）：短按可以改变设备的模式；长按（除作为MyHome探测器使用）可改变制热/制冷的功能。（通过MyHOME\_Suite软件可禁用这个用于酒店恒温器和住宅恒温器模式的功能）。
- 5 - 按键 +：增加设置值。
- 6 - 按键 -：减少设置值。
- 7 - “风扇”按键（FAN）：设置盘管风机的风扇速度，有3个水平和自动（通过MyHOME\_Suite软件可禁用这个功能）。
- 8 - 启动制热/制冷说明（参见第2.2章节）。
- 9 - 盘管风机的风扇速度说明，有3个水平。
- 10 - 盘管风机的风扇为自动模式的说明。
- 11 - 窗户显示：根据安装人员设置的程序启动本地触点。
- 12 - 测得温度（温度计图示亮起）和温度设置（温度计图示熄灭）的说明。
- 13 - 温度单位° C或 ° F 通过用户菜单可改变温度计量单位为° C或° F。

## 2.2 功能和操作模式简要说明

|   |   |
|---|---|
|        | <p>制热功能</p> <p>如果测得的温度低于参照值，制热系统启动并显示图标 </p>   |
|        | <p>制冷功能</p> <p>如果测得的温度高于参照值，制冷系统启动并显示图标 </p>   |
|   | <p>自动切换功能（无图标）</p> <p>如果温度超出设定的阈值，将显示制热图标  或制冷图标 </p> |
|  ( * ) | <p>临时手动模式（仅为有中控的MyHome设备）</p> <p>可暂时从中控发送的设置点切换到个性定制的模式。个性定制的模式将在下一次中控发送新的设置时结束</p>   |
|  ( * ) | <p>舒适模式</p> <p>设备将控制热和制冷功能中的理想的设置点工作</p>  |
|  ( * ) | <p>节能模式</p> <p>设备将控制热和制冷功能中的节能的设置点工作</p>  |
|  ( * ) | <p>防冻/热保护/关闭模式</p> <p>防冻：安全的最低温度<br/>热保护：安全的最高温度<br/>关闭：区域恒温关闭</p>  |
|   | <p>自动模式 ( * )</p> <p>按照远程设置（中控或监控软件）。</p> <p>如果是MyHome系统设备且对应有星号图标的模式采用远程设置，图标将不会出现在显示屏上。</p>   |

备注：某些本地功能，如：制热/制冷切换、设置舒适、节能、防冻/热保护模式和调整盘管风机的风扇为自动，可在配置时由安装人员已设置为禁用。

备注：显示和/或暂时禁用 

例如：如在受控区域打开窗户，系统设备的工作将发生改变或暂停。

## 3 恒温器使用

## 3.1 MyHOME温度调节系统设备上的主探测器（有中控）

如果探测器作为MyHOME温度调节设备的一部分进行配置，恒温器将从中控接收主要的设置（温度设置点、夏季/冬季设置等）。通过本地按键可将正常工作状态改变为舒适模式、节能模式或防冻/热保护模式。使用My Home\_Suite可禁用本地按键改变模式的功能。

可以手动设置温度的设置点，但临时设置持续的时间将在中控发送新的设置点时结束。

## 工作模式



一次或多次按“模式”键选择需要的模式。

|     | 厂家的设置  |        |
|-----|--------|--------|
|     | 制热     | 制冷     |
| 舒适  | 21 ° C | 25 ° C |
| 节能  | 18 ° C | 28 ° C |
| 防冻  | 7 ° C  |        |
| 热保护 |        | 35 ° C |



调整范围可设置为最低3°度和最高40°度



显示新模式的图标并且设置的温度值闪烁（温度计图示熄灭）。

使用按键 + 和 - 修改设置。



几秒钟后将保存新的设置并显示测得的温度（温度计图示亮起）。

### 临时手动模式



在恒温器控制的区域可暂时修改中控的设置点。手动设置将在下一次中控发送新的设置时结束。



通过按键 + 或 - 设置需要的温度值；显示屏将显示图标 。



几秒钟后将保存新的设置并显示测得的温度。图例中，设置的温度高于测得的温度，因此制热启动的图示  亮起。

### 舒适、节能和防冻/热保护模式

通过“模式”按钮选择其中一个模式，恒温器将不执行中控的设置。返回中控的设置时，需要将模式设置为自动（通过探测器的“MODE”按钮）。将不能由中控或其它控制装置改变模式。

可以用MyHOME\_Suite禁用MODE按钮。

### 调节盘管风机的风扇



如果恒温器控制的盘管风机类型，可通过相应的按钮调节风扇的速度。使用MyHome suite可禁用本地按钮设置自动风速的功能。



按“风扇”键设置需要的风扇速度。

|  |      |
|--|------|
|  | 速度 1 |
|  | 速度 2 |
|  | 速度 3 |
|  | 自动   |

备注：在调整过程中，风扇图标和所选速度格闪烁。

### 3.2 酒店恒温器

这个章节对酒店房间内使用的恒温器进行了说明。

#### 温度调节



使用按键 + 或 - 修改当前的温度设置。

| 厂家的设置 |           |           |
|-------|-----------|-----------|
|       | 制热        | 制冷        |
| 调节范围  | 3 - 40 °C | 3 - 40 °C |



设置温度值后，等待几秒钟保存新的设置。



之后将显示测得的温度。

## 防冻或热保护



按“模式”键，从正常工作模式切换到防冻（或热保护）模式



显示屏显示图标  和设置值：

7 ° C 如启动为制热；

35 ° C 如启动为制冷。



几秒钟后将保存新的设置并显示测得的温度。

返回正常工作模式，重新按“模式”键。

### 切换制热/制冷功能



7 秒钟

由制热功能改变为制冷功能或相反时，请按住MODE按键至少7秒钟时间



切换功能时，显示屏将显示对应的图标 。



这项操作可在安装时禁用。

重复上述操作，可循环切换制热和制冷功能。如果设备类型允许，还可以循环切换制热、制冷和自动切换的功能。

## 调节盘管风机的风扇



如果恒温器控制的盘管风机类型，可通过相应的按键调节风扇的速度。使用MyHome suite可禁用本地按键设置自动风速的功能。



按“风扇”键设置需要的风扇速度。

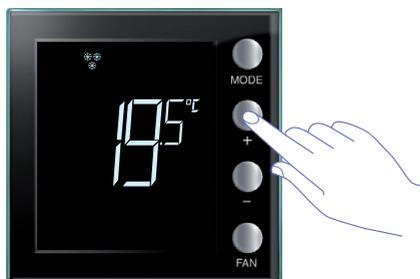
|  |      |
|--|------|
|  | 速度 1 |
|  | 速度 2 |
|  | 速度 3 |
|  | 自动   |

备注：在调整过程中，风扇图标和所选速度格闪烁。

### 3.3 住宅温控

恒温器可用于室内环境，控制家居单体设备。

#### 温度调节



使用按键 + 或 - 修改当前的温度设置。

| 厂家的设置 |            |            |
|-------|------------|------------|
|       | 制热         | 制冷         |
| 调节范围  | 3 - 40 ° C | 3 - 40 ° C |



设置温度值后，等待几秒钟保存新的设置。



之后将显示测得的温度。

## 工作模式



按MODE按键查找并选择需要的模式。

| 厂家的设置 |        |        |
|-------|--------|--------|
|       | 制热     | 制冷     |
| ☺ 舒适  | 21 ° C | 25 ° C |
| 🌿 节能  | 18 ° C | 28 ° C |
| ⏻ 防冻  | 7 ° C  |        |
| ⏻ 热保护 |        | 35 ° C |



显示新模式的图标并且设置的温度值闪烁（温度计图示熄灭）。使用按键 + 和 - 修改设置。



几秒钟后将保存新的设置并显示测得的温度（温度计图示亮起）。

### 切换制热/制冷功能



7 秒钟

由制热功能改变为制冷功能或相反时，请按住MODE按键至少7秒钟时间。



显示屏显示制热或制冷功能的设置点。



切换功能时，显示屏将显示对应的图标。

重复上述操作，可循环切换制热和制冷功能。如果设备类型允许，还可以循环切换制热、制冷和自动切换的功能。

## 调节盘管风机的风扇



如果恒温器控制的盘管风机类型，可通过相应的按键调节风扇的速度。



按“风扇”键设置需要的风扇速度。

 速度 1

 速度 2

 速度 3

 自动

备注：在调整过程中，风扇图标和所选速度格闪烁。

### 3.4 调整亮度



可在10个水平上调整显示屏的亮度。  
按住FAN按键至少7秒钟时间。



显示屏上显示当前的亮度水平。  
使用+和 - 按键增加或降低亮度。



连续按两次FAN按键确认并退出这个功能。

备注：用户设置程序可通过软件禁用。

## 3.5 设置温度计量单位



可选择设置设备的计量温度表示为 $^{\circ}\text{C}$ 或 $^{\circ}\text{F}$ 。  
按住FAN按键至少7秒钟时间。



再次按FAN按键。  
显示屏上显示当前的温度单位。  
使用+和 - 按键转换计量单位。



按FAN按键确认并退出这个功能。

备注:用户设置程序可通过MyHomeSuite软件禁用。

### 4.1 出现错误

如果显示屏显示符号“Er”和一个数字，说明恒温器出现了错误。

在这种情况下，请查阅安装手册或联系相关的技术人员。

以下为错误显示的图例。



- (\*) 备注：如果显示ER4或感觉到的温度有很大不同，或者在第一次安装后，请至少等待5个小时再重新检查工作情况或者进行校准。  
如果问题持续存在，请联系相关的技术人员。

自2016年第20周起，新版本的恒温器将具备本手册介绍的可通过MyHomeSuite软件进行配置的某些功能，具体是：

- 彩色图标；
- 本地触点状态图标；
- 可将盘管风机的通风功能设置为始终启动；
- 盘管风机图标在调整风速的过程中闪烁；
- 调整显示屏背光；
- 使用本地按键设置温度计量单位。



使用时疏忽大意，非正常使用或未经授权的人员擅自改动设备将自动丧失质保。

Legrand SNC  
128, av. du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny  
87045 Limoges Cedex - France  
[www.legrand.com](http://www.legrand.com)

BTicino SpA  
Viale Borri, 231  
21100 Varese - Italy  
[www.bticino.com](http://www.bticino.com)